

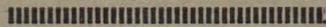
CATALOGUE

DES PIECES DE RECHANGE

des

" BERNARD-MOTEURS "

TYPE W. 9.



AVIS IMPORTANT

POUR LES COMMANDES DE PIÈCES DE RECHANGE,
IL EST **INDISPENSABLE** D'INDIQUER :

- 1^o — La désignation de ces pièces et leur numéro de repère ;
- 2^o — Le n^o et le type du moteur auquel elles sont destinées ;
- 3^o — Pour faciliter le travail de notre service " Pièces de rechange ", nous vous serions obligés de bien vouloir rédiger vos bons de commande de pièces, suivant le modèle ci-dessous, (nous tenons d'ailleurs des carnets de ces bons à votre disposition).

Commande n^o

du

passée par :
M

S. A. "BERNARD-MOTEURS"
Boîte Postale 163-17
PARIS (17^e)

à expédier à :
M
Gare

Type de l'appareil	Référence au Catalogue	DESIGNATION	Quantité	Prix de tarif unitaire

Sauf spécification de la part du client, nos
pièces de rechange sont toujours expédiées :

PAR POSTE,
OU COLIS POSTAUX

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE NOS PIÈCES DE RECHANGE

Nos Agents sont qualifiés pour effectuer les réparations de nos moteurs ; ils possèdent ou peuvent se procurer très rapidement toutes les pièces de rechange nécessaires.

Toutefois ceux de nos clients qui n'auraient pas la possibilité de faire exécuter leurs réparations par l'un de nos Agents qualifiés pourraient s'adresser à nous, en indiquant le type et le numéro de leur moteur. Nous ne manquerions pas de les conseiller utilement.

Les prix de tarif de nos pièces de rechange sont établis pour marchandises prises en nos usines, le port et l'emballage étant à la charge du destinataire ; même dans le cas d'expédition franco de port, ces pièces voyagent aux risques et périls du destinataire. Nos prix sont révisables à tout moment, sans préavis. Le prix de facturation sera celui en vigueur le jour de l'expédition.

Toutes nos pièces de rechange sont payables **AU COMPTANT**.

Grâce à une organisation spéciale, nos pièces de rechange peuvent partir au plus tard quarante-huit heures après la réception de la commande. Toutefois, ce délai est donné sous toutes réserves et le fait qu'il ne soit pas respecté ne pourra, en aucun cas, justifier une demande de dommages-intérêts.

Nos moteurs sont garantis un an contre tous vices de construction ou défauts de matières. Notre garantie se limite au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses en nos usines de matière ou d'usinage par notre Service Technique, sans que nous puissions être tenus au paiement d'une indemnité à quelque titre que ce soit.

Pour le matériel qui n'est pas de notre fabrication, la garantie est celle qui nous est accordée par le constructeur.

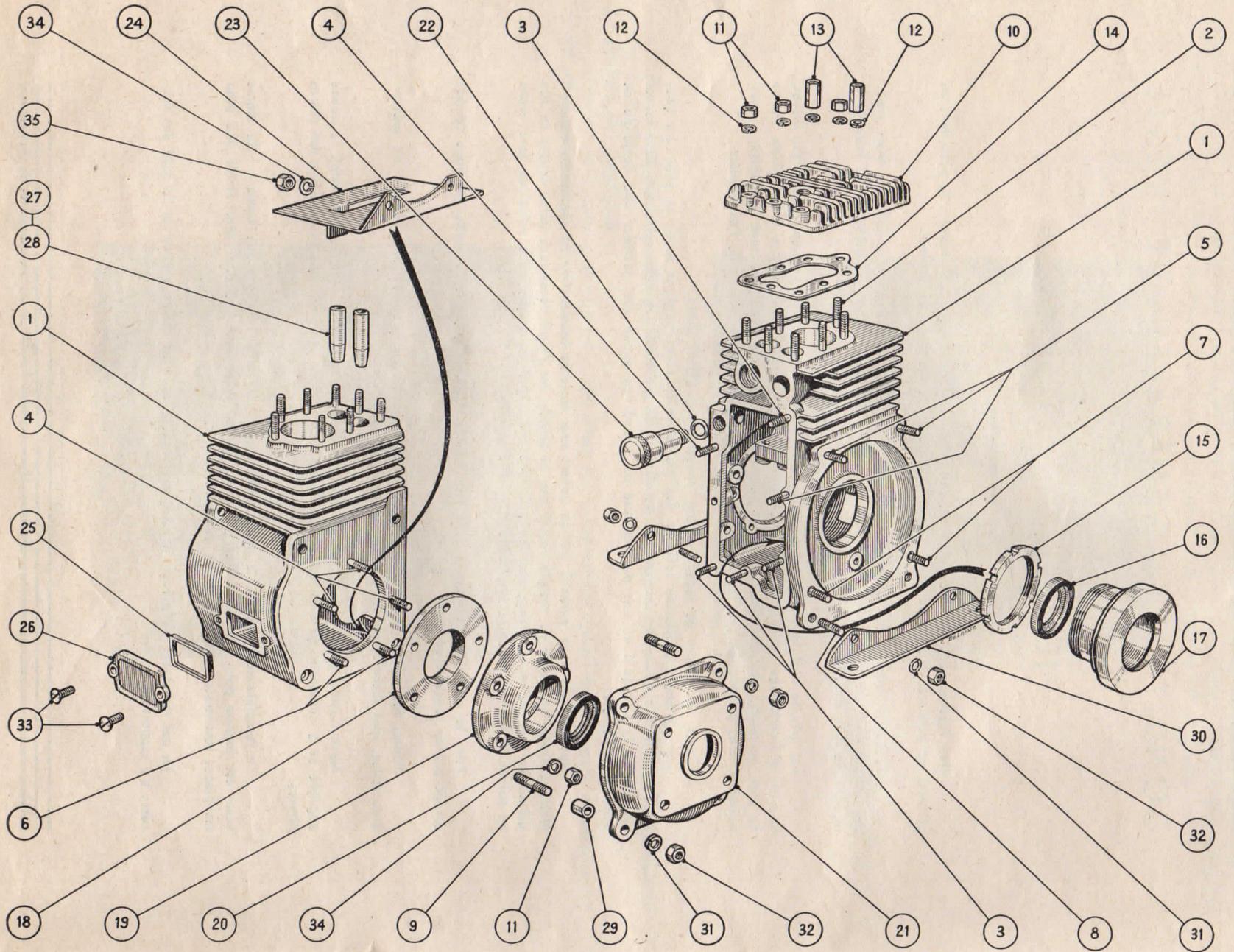
Toutes les pièces que nous envoyons, en remplacement d'autres défectueuses ou prétendues telles, sont facturées pour la bonne règle de nos écritures.

Nous faisons un avoir, dès réception des pièces incriminées, si notre responsabilité se trouve engagée et à condition qu'elles nous parviennent au cours du mois qui suit l'expédition des pièces neuves.

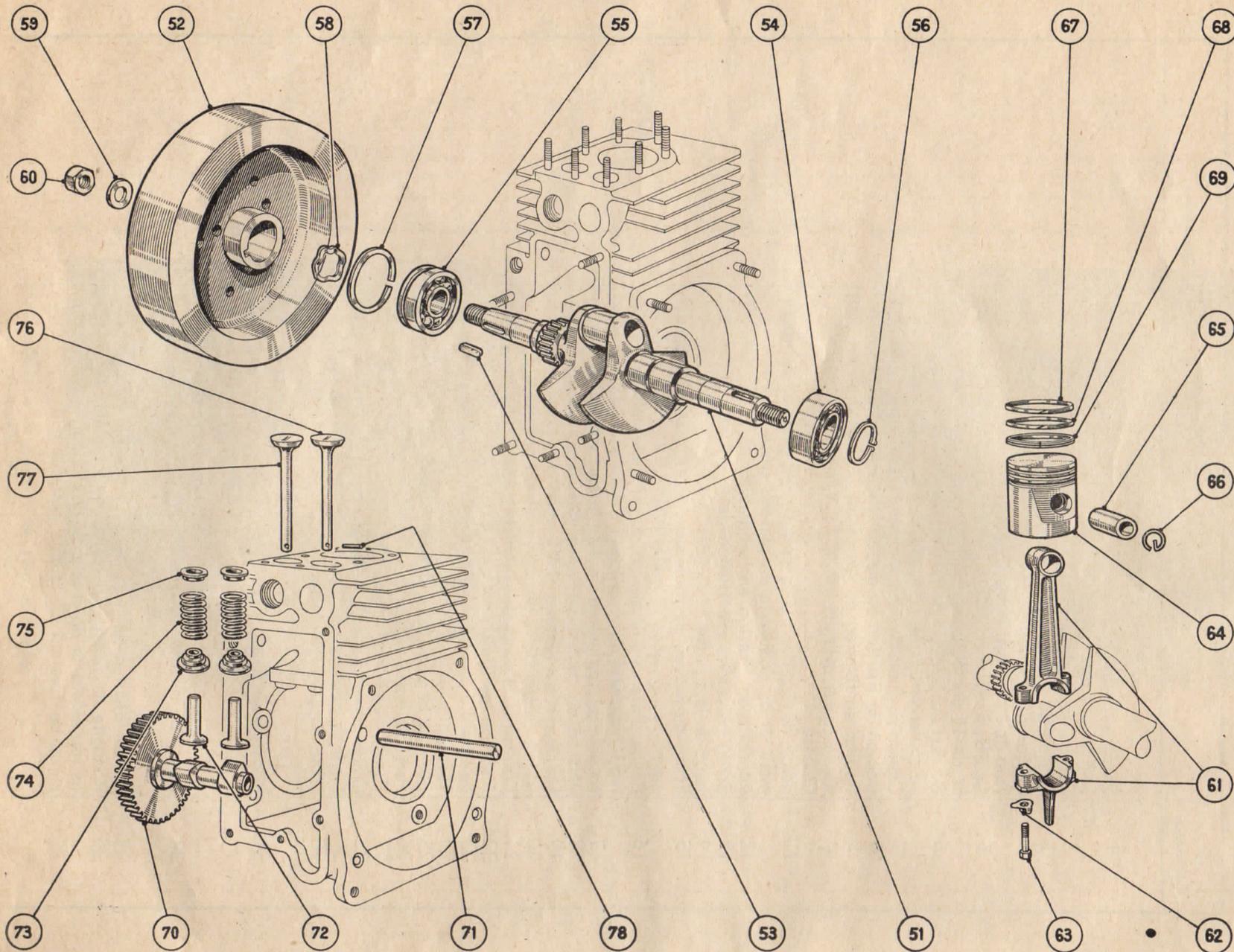
Le remplacement des pièces ne convenant pas fait aussi l'objet d'une facture ; le même délai est imposé pour leur retour et, de toute façon, notre avoir ne peut être établi que pour les pièces reconnues complètes et en parfait état.

En cas de retour de pièces, il est indispensable de nous indiquer le n° et la date des factures s'y rapportant.

CARTER — CULASSE



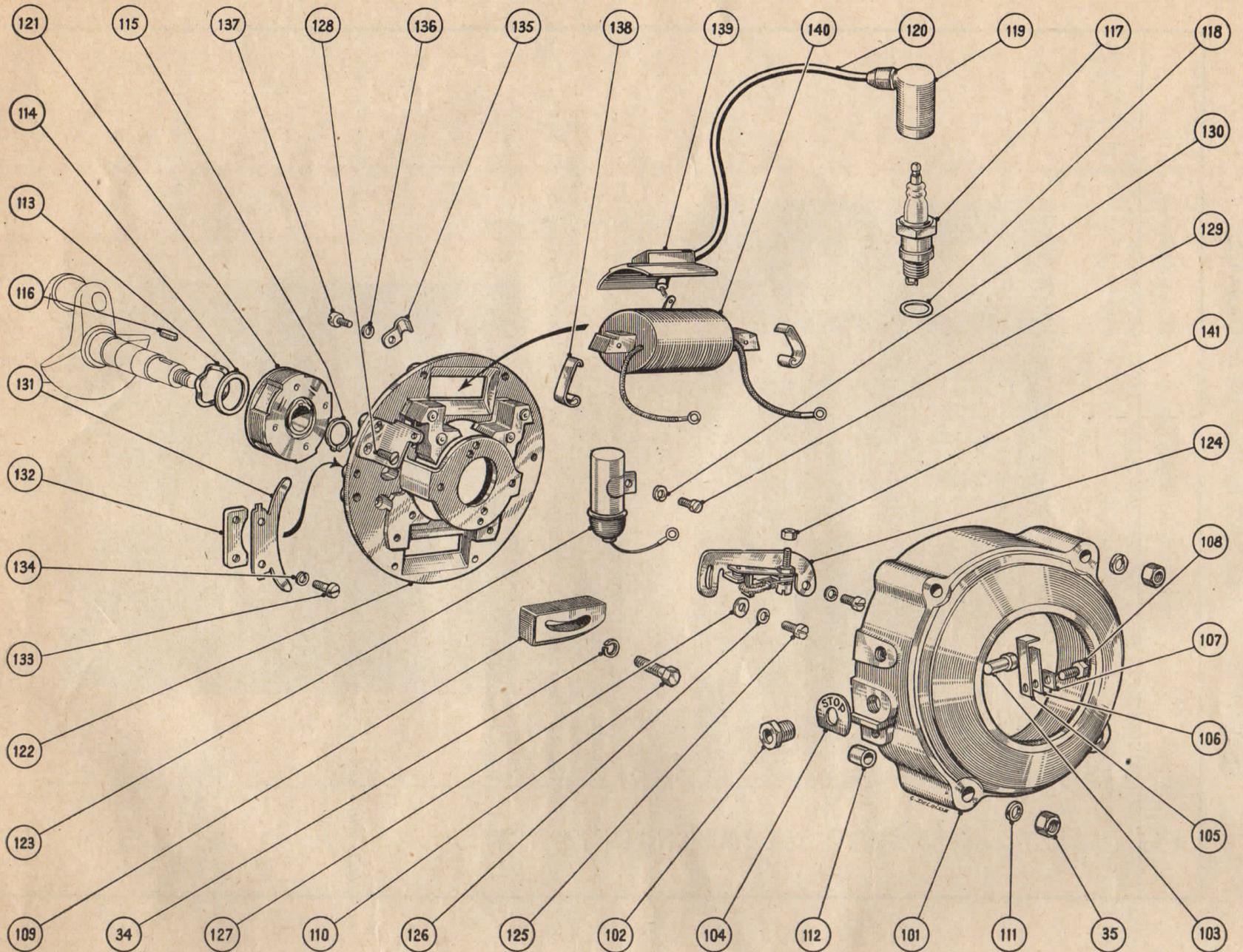
EQUIPAGE MOBILE — DISTRIBUTION



EQUIPAGE-MOBILE — DISTRIBUTION

N° des pièces	DESIGNATION	Quantité
51	Vilebrequin	1
52	Volant	1
53	Clavette d'entraînement du volant	1
54	Roulement avant (côté mise en marche)	1
55	Roulement arrière (côté volant)	1
56	Circlips de maintien du roulement avant	1
57	Jonc du roulement arrière	1
58	Rondelle ondulée du roulement arrière	1
59	Rondelle de fixation du volant	1
60	Ecrou de fixation du volant	1
61	Bielle et chapeau	1
62	Frein de la vis de bielle	2
63	Vis de fixation du chapeau de bielle sur le corps de la bielle	2
64	Piston	1
65	Axe du piston	1
66	Jonc d'arrêt de l'axe du piston	2
67	Segment de feu	1
68	Segment d'étanchéité	1
69	Segment râcleur	1
70	Arbre à cames	1
71	Axe de cames	1
72	Poussoir des soupapes	2
73	Cuvette du ressort de la soupape	2
74	Ressort de soupape	2
75	Coupelle de centrage du ressort de la soupape	2
76	Soupape d'admission	1
77	Soupape d'échappement	1
78	Goupille d'arrêt de la cuvette du ressort de la soupape.	2

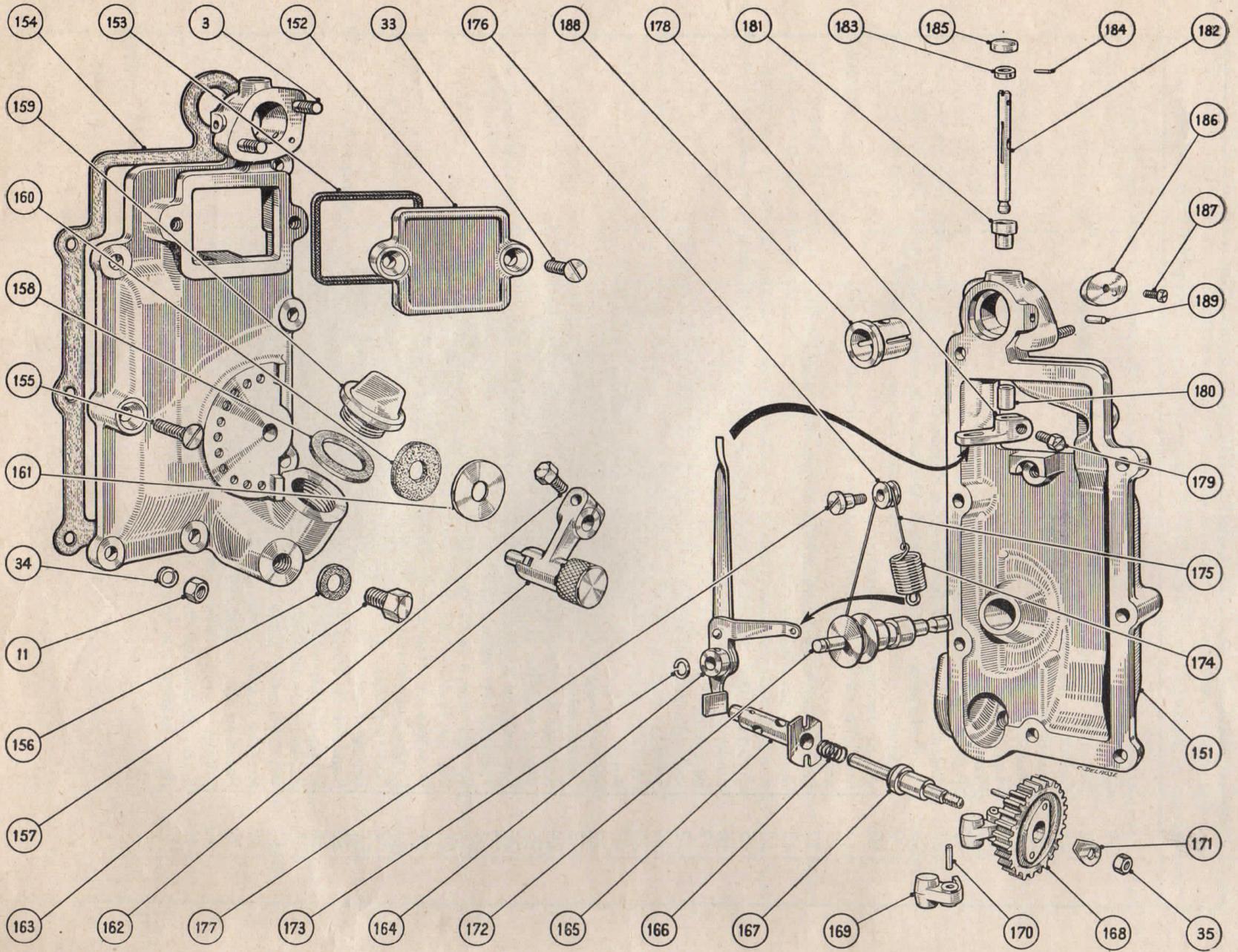
ALLUMAGE



ALLUMAGE

N° des pièces	DESIGNATION	Quantité
34	Rondelle de fixation de l'arrêt	1
35	Ecrou de fixation du couvercle du plateau magnétique.	4
101	Carter du plateau magnétique (STATOR)	1
102	Douille du poussoir de stop	1
103	Poussoir de stop	1
104	Plaque gravée «STOP»	1
105	Plaque de contact	1
106	Ressort de la plaque de contact	1
107	Plaquette du ressort de la plaque de contact	1
108	Vis de fixation du ressort et de la plaque de contact	1
109	Arrêt	1
110	Vis de fixation de l'arrêt	1
111	Rondelle de fixation du couvercle du plateau magnétique	4
112	Pied de centrage du couvercle du plateau magnétique.	2
113	Rondelle ondulée du rotor	1
114	Rondelle entretoise du rotor	1
115	Circlips d'arrêt du rotor	1
116	Clavette d'entraînement du rotor	1
117	Bougie de 14	1
118	Joint de bougie de 14	1
119	Protège bougie	1
120	Fil de bougie	1
121	Rotor	1
122	Plateau magnétique (STATOR)	1
123	Condensateur	1
124	Rupteur monté sur son linguet	1
125	Vis de fixation et de réglage du rupteur	2
126	Rondelle de fixation du rupteur	2
127	Rondelle de réglage du rupteur	1
128	Vis de mise à la masse	2
129	Vis de fixation du condensateur	1
130	Rondelle de fixation du condensateur	1
131	Linguet du stator	2
132	Contre-plaque du linguet du stator	2
133	Vis de fixation du linguet et de la contre-plaque	4
134	Rondelle de fixation du linguet et de la contre-plaque.	4
135	Patte d'attache du fil de la bougie	1
136	Rondelle de fixation de la patte d'attache	1
137	Vis de fixation de la patte d'attache	1
138	Ressort d'attache de la bobine	2
139	Passe-fil de la bobine	1
140	Bobine	1
141	Ecrou de fixation du fil du condensateur et du primaire de la bobine sur le rupteur	1

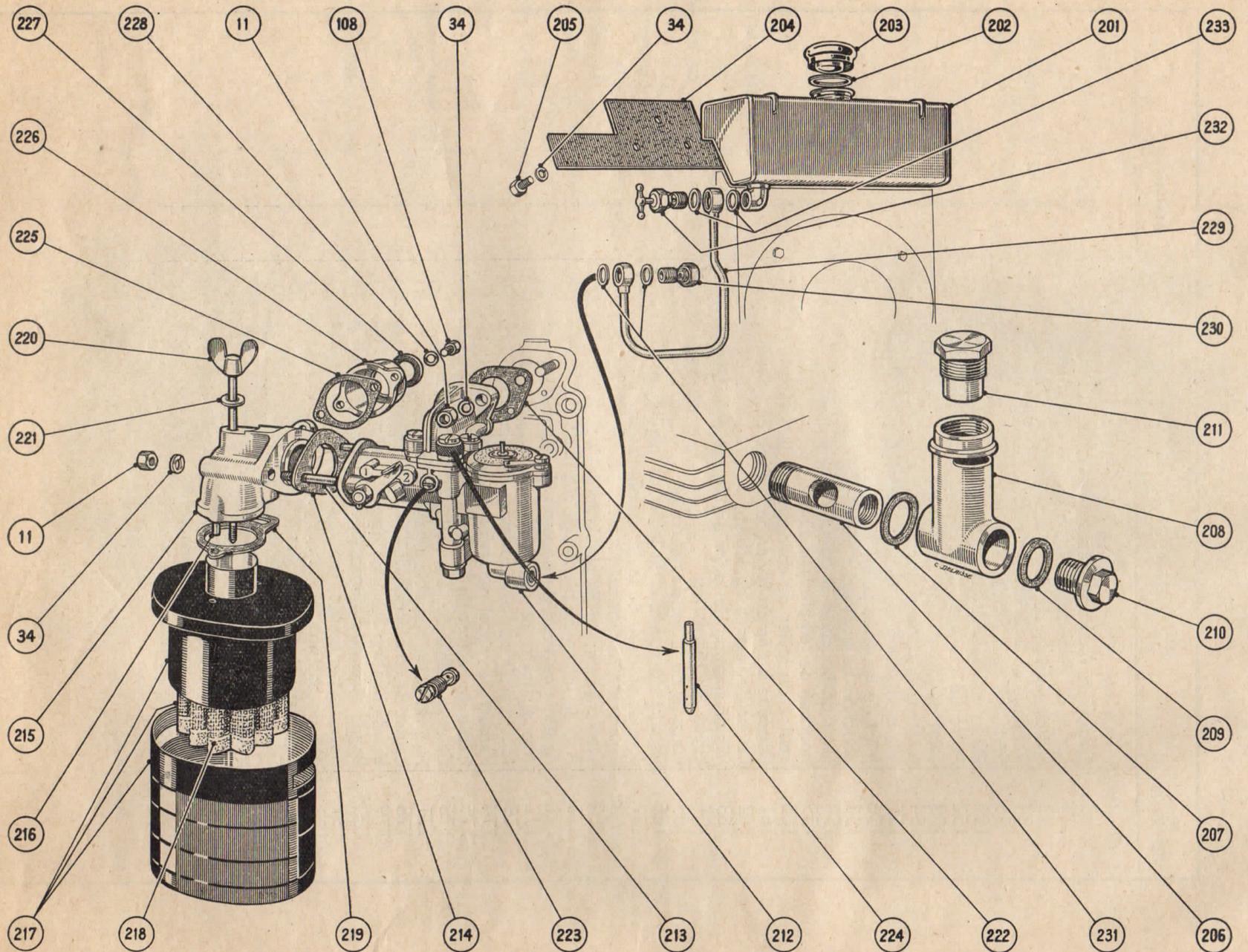
REGULATION



REGULATION

N° des pièces	DESIGNATION	Quantité
3	Goujon de fixation du carburateur	2
11	Ecrou de fixation de la porte de régulation	6
33	Vis de fixation de la porte de visite	2
34	Rondelle de fixation de la porte de régulation	6
35	Ecrou de fixation de l'axe du poussoir de régulation ..	1
151	Porte de régulation	1
152	Porte de visite	1
153	Joint de la porte de visite	1
154	Joint de la porte de régulation	1
155	Vis de fixation de la porte de régulation	1
156	Joint du bouchon de vidange	1
157	Bouchon de vidange d'huile	1
158	Joint de bouchon de remplissage d'huile	1
159	Bouchon de remplissage d'huile	1
160	Feutre du levier de changement de vitesse	1
161	Rondelle butée du levier de réglage de vitesse	1
162	Levier de réglage de vitesse	1
163	Vis de fixation du levier de réglage de vitesse	1
164	Levier de régulation	1
165	Poussoir du levier de régulation	1
166	Ressort du poussoir du levier de régulation	1
167	Axe du poussoir du levier de régulation ..	1
168	Pignon de régulation	1
169	Masse du pignon de régulation	2
170	Axe de masse du pignon de régulation	2
171	Arrêteur de l'axe du poussoir de régulation	1
172	Axe du levier de régulation	1
173	Jonc d'arrêt de l'axe du levier de régulation	1
174	Ressort de rappel du levier de régulation	1
175	Câble du ressort de l'axe du levier de régulation	1
176	Galet du câble du ressort de régulation	1
177	Axe du galet du câble de régulation	1
178	Levier de commande de l'axe du papillon	1
179	Vis de fixation du levier de l'axe du papillon	1
180	Bague inférieure de passage de l'axe du papillon	1
181	Bague supérieure de passage de l'axe du papillon	1
182	Axe du papillon	1
183	Bague de l'axe du papillon	1
184	Goupille de fixation de la bague sur l'axe du papillon.	1
185	Capuchon de l'axe du papillon	1
186	Papillon	1
187	Vis de fixation du papillon sur son axe	1
188	Bague du logement de papillon	1
189	Ergot de positionnement de la bride	1

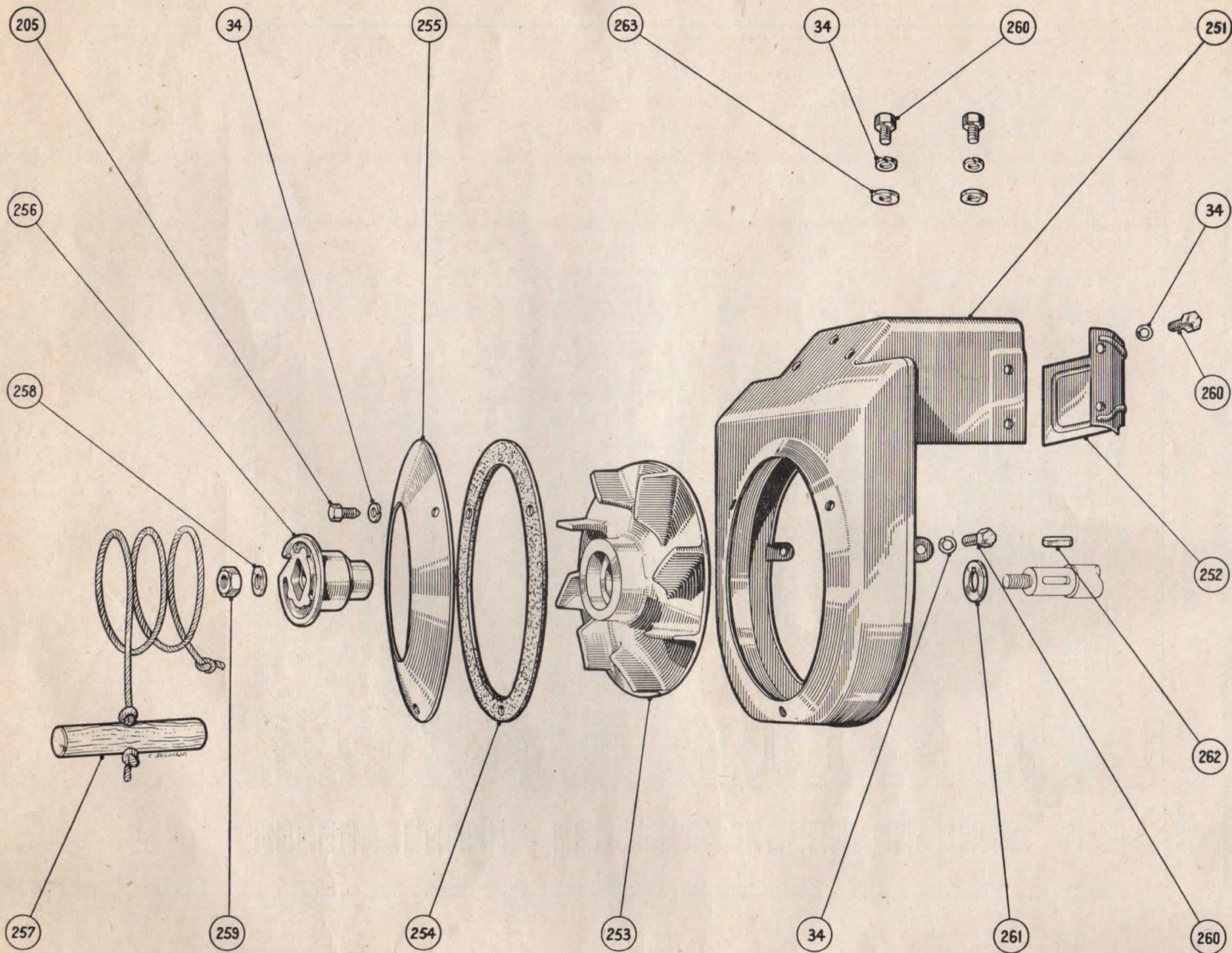
ALIMENTATION — ECHAPPEMENT



ALIMENTATION — ECHAPPEMENT

N° des pièces	DESIGNATION	Quantité
11	Ecrou de fixation du raccord de filtre sur le carburateur et du carburateur sur la porte de régulation	4
34	Rondelle de fixation du réservoir, du raccord de filtre sur le carburateur et du carburateur sur la porte de régulation	7
108	Vis de fixation du couvercle du reniflard	2
201	Réservoir à combustible	1
202	Joint du bouchon de remplissage	1
203	Bouchon de remplissage du réservoir	1
204	Joint du réservoir	1
205	Vis de fixation du réservoir	1
206	Tube du pot d'échappement	1
207	Joint d'appui du pot d'échappement	1
208	Pot d'échappement	1
209	Joint de la vis de fixation du pot d'échappement	1
210	Vis de fixation du pot d'échappement	1
211	Bouchon du pot d'échappement	1
212	Carburateur	1
213	Goujon de fixation du raccord de filtre sur le carburateur	2
214	Joint du raccord du filtre sur le carburateur	1
215	Raccord du filtre sur le carburateur	1
216	Pied de positionnement du filtre à air	1
217	Filtre à air complet	1
218	Élément filtrant	1
219	Joint du filtre à air sur le raccord du carburateur	1
220	Vis de fixation du filtre à air sur le raccord du carburateur	1
221	Rondelle de la vis de fixation du filtre	1
222	Joint du carburateur sur la porte de régulation	1
223	Gicleur de ralenti	1
224	Gicleur principal	1
225	Joint du couvercle du reniflard sur le raccord du filtre.	1
226	Couvercle du reniflard	1
227	Joint d'étanchéité du reniflard	1
228	Rondelle de fixation du couvercle du reniflard	2
229	Tube d'alimentation	1
230	Vis raccord d'arrivée d'essence	1
231	Joint de la vis et du tube d'amenée d'essence	2
232	Robinet à combustible	1
233	Joint du robinet à combustible	2

HABILLAGE — REFROIDISSEMENT — MISE EN MARCHÉ



HABILLAGE — REFROIDISSEMENT — MISE EN MARCHÉ

N° des pièces	DESIGNATION	Quantité
34	Rondelle de fixation du couvercle, du déflecteur arrière sur le carter de refroidissement et de celui-ci sur le couvercle du stator et sur la culasse	10
205	Vis de fixation du couvercle sur le carter de refroidissement	3
251	Carter de refroidissement	1
252	Déflecteur arrière	1
253	Turbine de refroidissement	1
254	Feutre du couvercle sur le carter de refroidissement . .	1
255	Couvercle sur le carter de refroidissement	1
256	Poulie de mise en marche	1
257	Poignée et ficelle de mise en marche	1
258	Rondelle de fixation de la turbine et de la poulie de mise en marche	1
259	Erou de fixation de la turbine et de la poulie de mise en marche	1
260	Vis de fixation du carter de refroidissement sur le couvercle du stator, sur la culasse et du déflecteur arrière sur le carter de refroidissement	7
261	Rondelle de butée de la turbine sur le vilebrequin	1
262	Clavette d'entraînement de la turbine et de la poulie de mise en marche	1
263	Rondelle entretoise pour la fixation du carter de refroidissement sur la culasse	2

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
DESCRIPTION	5
 PREPARATION DU MOTEUR POUR LA MISE EN MARCHÉ :	
1° Huile	10
2° Essence	11
3° Filtre à air	11
 MISE EN MARCHÉ :	
1° Essence	12
2° Réglage de la vitesse	14
3° Arrêt du moteur	14
4° Vidange d'huile	15
 IRREGULARITES DE MARCHÉ :	
1° Départ à froid difficile ou impossible	16
2° Départ à chaud difficile ou impossible	19
3° Mauvais ralenti	19
4° Mauvaises reprises	19
5° Le moteur chauffe	20
6° Remontées d'huile	20
 PIECES DE RECHANGE :	
1° Avis important	22
2° Conditions générales de vente	23
3° Nomenclature des pièces de rechange	25

